

Introduction of Latin to English, weights and measures in

Dispensing pharmacy

Definition: It is defined as supply of medicine to individual patients according to the prescription written by registered medical practitioner.

General dispensing procedure:

- Give the prescription.
- Check out dose and direction of dispensing.
- Dispense the medicine.
- Take a medicine into a container.
- Fix the label onto the container.
- Supply the container to the patient with conditions associated with medicine.

Introduction of Latin to English translation

Latin Terms and Abbreviations

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Quantum	q.s.	As much
Sufficiat		as is sufficient
sufficit		as is sufficient
Sufficientem	q.s.	As much as sufficient
Ad		Up to, sufficient to produce
Ana	aa, aa	Of each
aequales	pt. aeq	Equal parts

Dosage Forms

Latin Name	Abbreviation	English Name
Auristillae	Auristill	Ear drops
Capsula	caps.	A capsule
Capsula	caps.	-
Amylacea	Amylac	A cachet
Cataplasma	Cataplasma	A poultice
Cereolus	Cereol	An urethral bougie
Charta	chart	A powder
Collunarium	Collun	A nose wash
Collutorium	Collut	A mouth wash
Collyrium	Collyr	An eye lotion
Cremor	crem	A cream
Emplastrum	Emp	A plaster
Emulsio	Emul	An emulsion
Enema	-	An enema
Gargarisma	Garg	A gargle
Gelatina	Gelat	A jelly
Guttae	Gtt	Drops
Haustus	Ht	A draught
Inhalatio	inhal	An inhalation
Injectio	Inj	An injection
Insufflatio	Insuff	An insufflation
Linctus	Linct	A linctus
Linimentum	Lin	A liniment
Liquor	Liq	A solution
Lotio	Lot	A lotion
Mistura	m., mist	A mixture
Naristillae	Narist	Nasal drops
Nebula	Neb	A spray solution
Oblatum	Oblat	A cachet
Oculentum	oculent	An eye ointment
Pasta	Past	A paste
Pastillus	Pastill	A pastille
Pessus	Pess	A pessary
Pigmentum	Pigm	A paint

Pilula	pil	A pill
Pulvis	Pulv	A powder
Pulvis	Pulv	A dusting
Conspersus	-	powder
Solvellae	Solv	Solution tablets
Sternutamentum	Sternut	A snuff
Suppositorium	Suppose	A suppository
Tabella	Tab	A tablet
Trochiscus	Troch	A lozenge
Unguentum	Ung	An ointment
Vapor	Vap	An inhalation

Instructions Relating To Preparation

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Adde, Addatur	Add	Add. Let (it) be added
Calefac, Calefiat	Calef	Warm. Let (it) be warmed
Divide, Dividatur	Div	Divide. Let (it) be divided
Dividatur i.	div. in pt	Divide into equal parts
Fiat	Ft	Let (it) be made
Fiant	Ft	Let (them) be made
Misce, Misceatur	m	Mix. Let (it) be mixed
Misce fiat mistura	m.ft.m	Mix to make a mixture
Artem	m.s.a	Mix pharmaceutically (According to art)
Solve	-	Dissolve

Quantity To Be Sent and Manner of Sending

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Duplum	Duplum	Twice the quantity
In phiala	-	In a bottle
Mitte	Mitt	Send
Agitata	p.p.a	The bottle being first shaken(attach, shake the bottle label)
Quantitas ,Duplex	qt.dx	Twice the quantity

Talis, Tales, Talia	tal.	Such
---------------------	------	------

Method of Administration

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Addendus	Addend	To be added
Applicandus	Applicand	To be applied
Applicat	-	Let (him) apply
Applicetur	Applicat	Let (it) be applied
Capiendus	Capiend	To be taken
Da	d.	Give
Dandus	dand.	To be given
Deglutiendus	Deglut	To be swallowed
Infricandus	infricand	To be rubbed in
Infricetur	infric	Let (it) be rubbed in
Inhaletur	Inhal	Let(it) be inhaled
Instillandus	Instilland	To be dropped in
Miscendus	Miscend	To be mixed
Signa	sig.	Label
Sugendus	sugend	To be sucked
Sumendus	s. or sum.	To be taken
Ut antea	u.a.	As before

Dosage

Ad libitum	ad.lib.	As much as you please
Dimidium	dimid	Half. The half
Dosis	dos.	A dose
Guttatim	guttatim	Drop by drop
Mensura	mens.	By measure
Pro	Pro	For. On behalf of
Pro dosi	-	As a dose
Reliquum	reliq.	The remainder

Time of Administration

1- Times Per Day

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Semel in die.	sem. In die	Once a day

Semel die	sem. die	
Bis in die.	b.i.d	Twice a day
Bis die	b.d	
Ter in die.	t.i.d	Thrice a day
Ter die	t.d.	
Quarter in die.	q.i.d	Four times a day
Quarter die	q.d.	
Sexies in die.	sex. In d.	Six times a day
Sexies die	sex.d.	
Vel	-	OR
Bis terve in die	b.t.i.d	Two or three times a day
Ter quaterve die	t.q.d	Three or four times a day
Quotidie	quot	Daily
Ter quotidie		
Vices	vic.	Time, times

2- Parts of The Day

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Prima luce	prim. luc	Early in the morning
Primo mane	prim. m	Early in the morning
Mane	m.	In the morning
Omni mane	o.m.	Every morning
Jentaculum	jentac	Breakfast
Meridie	-	Noon
Prandium	Prand	Dinner
Vespere	vesp.	In the evening
Nocte	n.	At night
Inter noctem	inter. noct	During the night
Omni nocte	o.n.	Every night
Hora decubitus	h.d.	At bedtime
Hora somni	h.s.	At bed time
Nocte et mane	n. et m.	Night and morning
Nocte maneque	n.m.	Night and morning
Hac nocte	hac noct.	To night
Cras vespere	cras vesp.	Tomorrow evening

Mane sequenti	m.seq.	The following morning
---------------	--------	-----------------------

3- Parts of The Week

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Hodie	-	Today
Cras	-	Tomorrow
Hebdomada	Hebdom	A week
Ter in hebdomada	t. in hebdom	Three times a week

4- 'Hour' time

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Omni hora. ,Quaque hora	o.h. qq.h.	Every hour
Omni quarta hora	o.q.h	Every fourth hour
Quaque quarta hora	qq.q.h	Every fourth hour
Singulis horis	sing. hor.	Every hour
Secundis horis	sec. hor	Every two hours
Alternis horis	alt. hor	Every two hours
Tertiis horis	tert. hor	Every three hours
Quartis horis	quart. hor	Every four hours

5- Correlated Time

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Anti cibos.	a.c.	Before meals,
Ante cibum	-	Before food
Post cibos.	p.c.	After meals,
Post cibum	i.c.	After food
Inter cibos	-	Between meals,
Inter cibum	-	Between food

6-Other Terms

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Dolore urgente	dol. urg.	When the pain is severe
Frequenter	freq.	Frequently
Lente	-	Slowly
More dicto	m.d.	As directed
Modo dicto	m.d	As directed

Pro re nata	p.r.n	Occasionally
Quoties opus sit	quot.o.s	As often as necessary
Saepe	-	Often
Si dolor urgeat	si dol. urg	If the pain is severe
Si opus sit	Sos	When required ,when necessary
Statim	Stat	Immediately At once
Tussi urgente	tuss.urg	If the cough is troublesome

Vehicle of Administration or Means of Application

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Cum	c.	With
Cum duplo	c.dup.	With twice as much
Cum parte aequale	c.pt.aeq	With an equal quantity
Cum penicillo	c. pen	With a camel hair brush
Cum tanto	c. tant	With as much
Cyathus	Cyath	A glass
Cyathus amplus	cyath. amp	A tumbler
Cyathus magnus	cyath. mag	A tumbler
Cyathus vinosus	cyath. vin	A wineglass
E lacte	e lact	With milk
Ex aqua	ex aq.	With water
Ex aquae	ex aq. semi	With half a tumblerful
semicyatho magno	cyath.mag	of water
Ligamentum	Ligament	Bandage
Ope penicillin	ope pen	By means of a camel hair brush
Paullum	Paul	A little
Pauxillum	Paux	A little
Poculus	Poc	A cup
Super gossypium	sup. gossip	Upon cotton wool
Super linteam	sup. lint	Upon lint

Part of The Body To Which To Be Applied**1- General Terms**

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Dexter	dext.	Right
Dolente parti ,Dolentibus	dolent.part	To the afflicted part
partibus	dolent.part	To the afflicted part
Laevus	Laev	Left
Parti affectae	p.a.	To the affected part
Parti affectae	p.a.a.	To be applied to the
applicandus	-	affected part
Partibus affectis	p.a.	To the affected parts
Sinister	Sinist	Left

2- Terms Relating To The Body

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Brachio	Brach	To the arm
Capiti	Capiti	To the head
Corpori	corp	To the body
Pectori	Pect	To the chest
Sterno	Stern	To the chest
Thoraci	Thorac	To the chest

3- Terms Relating To The Head

Term or Phrase	Abbreviation	Meaning
Auri	auri	To the ear, for the ear
Auribus	Auribus	To the ears, for the ears
Gutturi	gutt.	To the throat
In aurem sinistram	in aur.sinist	Into the left ear
In oculun dextrum	in ocul.dext	Into the right eye
In singulas aures	in. sing.aur	Into each ear
Jugulo	Jug	To the throat
Naso	-	To the nose
Oculis	Ocul	For the eyes
Oculo	Ocul	To the eye ,For the eye
Pro capillis	pro capill	For the hair
Pro oculis	pro ocul	For the eyes
Pro oculo laevo	pro ocul laev	For the left eye

Pro singulis oculis	pro sing. ocul	For each eye
---------------------	----------------	--------------

Weight: It is a measure of gravitational force on the body and it is directly proportional to mass.

Measure: It is a measurement of volume of any substances.

System of weights and measures:

There are two systems:

- Imperial system
- Metric system.

Imperial system:

It is old system of weight and measures based on arbitrary and unrelated units like grains, drachms, ounces, gallons.

Measurement of weight in imperial system	Measurement of capacity in imperial system
<p>a) Avordupois: In this system pound is the standard unit for weight therefore all measures of weight are derived from pound “lb”</p> <p>1 lb = 16 oz 1 lb = 7000 gr 1 oz = 437.5 gr</p> <p>b) Apothecaries: In this system grain is the standard unit for weight therefore all measures of weight are derived from grain “gr”</p> <p>20 grain = 1 scruple 60 grain = 1 drachm</p>	<p>1 gallon = 160 fl oz ¼ gallon = 40 fl oz = 1 quart 1/8 gallon = 1 pint 1/160 gallon = 1 fl oz 1 fl dr = 60 minim</p>

Metric system: It is used in Indian Pharmacopeia.

Measurement of weight in Metric system	Measurement of capacity in Metric system
1 kg = 1000 g 1 hectogram = 100 gm 1 decagram = 10 gm 1 gm = 1000 mg	1 liter = 1000 mL

Inter conversion of imperial and metric units:

- 1 grain = 64.8 mg
- 1 gram = 15.43 gr
- 1 kg = 2.2 lb
- 1 drop = 0.06 mL = 1 minim
- 1 fl oz = 30 mL
- 500 mL = 1 pt
- 1 liter = 33.1 fl oz
- 1 fl dr = 4 mL

Domestic measurement:

- 1 teaspoonful = 1 fl dr = 4 mL
- 1 desertspoonful = 2 fl dr = 8 mL
- 1 Tablespoonfull = 16 mL
- 1 wineglass = 60 mL
- 1 cupfull = 120 mL
- 1 tumbelerful = 240 mL